

“오실 분이 선생님이십니까?  
아니면 저희가 다른 분을 기다려야 합니까?” (마태 11,3)



(세례자 요한의 설교), 브뤼헬(Pieter Bruegel de Oudere), 부다페스트, 헝가리

[제1독서] ..... 이사 35,1-6ㄴ.10

[제2독서] ..... 야고보 5,7-10

[화답송] ..... 시편 146(145),6ㄷ-7.8-9ㄱ.9ㄴㄷ-10ㄱㄴ  
(© 이사 35,4ㄷ 참조)

[복음 환호송]

◎ 주님, 저희를 구원하러 오소서.

◎ 알렐루야.

◎ 주님의 영이 내 위에 내리셨다. 나를 보내시어,  
가난한 이들에게 기쁜 소식을 전하게 하셨다. ◎



주님 - 저희를 구원하러 오 - 서

[복음] ..... 마태 11,2-11

- 주님은 영원히 신의를 지키시고, 억눌린 이에게 권리를 찾아 주시며, 굶주린 이에게 먹을 것을 주시네. 주님은 잡힌 이를 풀어 주시네. ◎
- 주님은 눈먼 이를 보게 하시며, 주님은 꺾인 이를 일으켜 세우시네. 주님은 의인을 사랑하시고, 주님은 이방인을 보살피시네. ◎
- 주님은 고아와 과부를 돌보시나, 악인의 길은 꺾어 버리시네. 주님은 영원히 다스리신다. 시온아, 네 하느님이 대대로 다스리신다. ◎

[성가 안내]

- 입당성가: [95] 별들을 지어내신 주
- 봉헌성가: [216] 십자가에 제헌되신  
[219] 주여 몸과 맘 다 바치오니
- 성체성가: [165] 주의 잔치  
[176] 믿음 소망 사랑
- 파견성가: [434] 산상교훈

## 오실 분이 선생님이십니까? 아니면 저희가 다른 분을 기다려야 합니까?

그때에 <sup>2</sup> 요한이, 그리스도께서 하신 일을 감옥에서 전해 듣고 제자들을 보내어, <sup>3</sup> “오실 분이 선생님이십니까? 아니면 저희가 다른 분을 기다려야 합니까?” 하고 물었다.

<sup>4</sup> 예수님께서서 그들에게 대답하셨다. “요한에게 가서 너희가 보고 듣는 것을 전하여라.

<sup>5</sup> 눈먼 이들이 보고 다리저는 이들이 제대로 걸으며, 나병 환자들이 깨끗해지고 귀먹은 이들이 들으며, 죽은 이들이 되살아나고 가난한 이들이 복음을 듣는다. <sup>6</sup> 나에게 의심을 품지 않는 이는 행복하다.”

<sup>7</sup> 그들이 떠나가자 예수님께서서 요한을 두고 군중에게 말씀하기 시작하셨다. “너희는 무엇을 구경하러 광야에 나갔더냐? 바람에 흔들리는 갈대냐? <sup>8</sup> 아니라면 무엇을 보러 나갔더냐? 고운 옷을 입은 사람이냐? 고운 옷을 걸친 자들은 왕궁에 있다. <sup>9</sup> 아니라면 무엇을 보러 나갔더냐? 예언자냐? 그렇다. 내가 너희에게 말한다. 예언자보다 더 중요한 인물이다.

<sup>10</sup> 그는 성경에 이렇게 기록되어 있는 사람이다. ‘보라, 내가 네 앞에 나의 사자를 보낸다. 그가 네 앞에서 너의 길을 닦아 놓으리라.’

<sup>11</sup> 내가 진실로 너희에게 말한다. 여자에게서 태어난 이들 가운데 세례자 요한보다 더 큰 인물은 나오지 않았다. 그러나 하늘 나라에서는 가장 작은 이라도 그보다 더 크다.”

When John the Baptist heard in prison of the works of the Christ, he sent his disciples to Jesus with this question, “Are you the one who is to come, or should we look for another?”

Jesus said to them in reply, “Go and tell John what you hear and see: the blind regain their sight, the lame walk, lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have the good news proclaimed to them. And blessed is the one who takes no offense at me.”

As they were going off, Jesus began to speak to the crowds about John, “What did you go out to the desert to see? A reed swayed by the wind? Then what did you go out to see? Someone dressed in fine clothing? Those who wear fine clothing are in royal palaces. Then why did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet. This is the one about whom it is written: Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way before you. Amen, I say to you, among those born of women there has been none greater than John the Baptist; yet the least in the kingdom of heaven is greater than he.”

### 묵상

오늘 복음을 보면 감옥에 갇혀 있는 세례자 요한은 제자들을 예수님에게 보내 질문합니다. “오실 분이 선생님이십니까? 아니면 저희가 다른 분을 기다려야 합니까?” 아마도 예수님의 소문을 들은 요한은 자신이 기대하던 메시아와 다르다는 생각이 들어 이런 질문을 한 것 같습니다. 요한은 왜 이런 의문을 품은 것입니까? 요한은 광야에서 주님의 심판이 임박했으니 회개하라고 외쳤습니다. 요한은 하느님의 정의만을 외치다 보니, 하느님을 벌을 내리고 심판하시는 무서운 분으로 만들고 맙니다.

그러나 예수님께서서는 사랑과 용서를 강조하시며 어느 누구와도 친교를 나누셨습니다. 죄인들과도 어울리다 보니 이런 비난마저 받으셨지요.

“요한의 제자들은 자주 단식하며 기도를 하고 바리사이의 제자들도

그렇게 하는데, 당신의 제자들은 먹고 마시기만 하는군요”(루카 5,33).

이처럼 사랑 자체이신 예수님께서서는 하느님을 무서워하거나, 죄를 지은 나머지 스스로 하느님께 버림받았다고 절망하는 사람에게 하느님을 되돌려 주십니다. “눈먼 이들이 보고 …… 귀먹은 이들이 들으며 …… 가난한 이들이 복음을 듣는다.”

이어 예수님께서서는 하느님의 뜻을 알고 실천하는 일이 중요하다고 이렇게 결론을 내리십니다. “여자에게서 태어난 이들 가운데 세례자 요한보다 더 큰 인물은 나오지 않았다. 그러나 하늘 나라에서는 가장 작은 이라도 그보다 더 크다.” 이 말씀대로 말과 행동으로 예수님의 뜻을 실천하도록 온 힘을 기울여야 하겠습니다.

(김준철 토마스 아퀴나스 신부)

# 대림 특강

대림 시기를 보내며 본당에서는 두 차례 대림 특강이 있었다. 지난 2일(금) 첫번째 대림 특강에서 임현옥 가브리엘 신부(예수회)는 “빈 방 있습니까?” 라는 주제 안에서 “우리 마음 속에도 예수님을 모실 수 있는 빈 방을 준비해야 한다”고 전했다. 임 신부는 또 “우리 각자의 삶 안에 하느님이 개입한 사건이 있었는가”를 묻고 “각자의 응답은 무엇이었는지”를 돌아보게 했다. 마리아와 요셉이 베들레헴에 도착한 후 해산을 앞둔 마리아를 위해 빈 방을 찾아 헤매는 상황을 떠올리게 하면서 “우리가 그런 처지였다면 어떻게 하였을까, 나는 그와 비슷한 처지의 이웃을 받아들이지 못한 적은 없는가?”라는 질문을 던져 자신을 성찰하게 했다.

지난 6일(화)에 열린 두 번째 특강에서는 아시아 첫 청각장애 사제가 된 박민서 베네딕토 신부가 “하느님 사랑 안에서의 내 신앙고백”을 강의했다. 박 신부는 수화로 진행 (김재섭 비안네 신부 통역) 한 강의에서 건강하게 태어났으나 두 살 때 고열을 앓으며 약의 부작용으로 청각을 잃은 후 사제가 되기까지의 신앙 체험을 진솔하게 고백했다. 천주교 신자가 된 후, 듣지 못하고 말하지 못하는 이들을 위해 사제가 되고자 결심했으나 한국에서는 청각장애인을 위한 신학 과정이 없어 주위의 도움으로 미국으로 유학온 일, 영어와 영어 수화 두 가지 언어를 동시에 배워야 했던 어려움, 미국 유학 후 한국으로 돌아가 사제 서품을 받기까지 지나간 시간 동안 함께 하신 하느님의 깊은 사랑과 이끄심을 전해주었다.



## 로고스 청년회

## 성탄 구유 제작



지난 12월 3일(토) 로고스회 청년들은 야외에 설치될 성탄 구유를 제작했다. 지난 몇 년 간 설치되어 왔던 야외 구유를 조금 더 새롭게 만들고자 기획된 이번 구유 제작은 강동철 로베르토의 설계 아래 조다은 아녜스의 아름다운 페인팅을 바탕으로 시작되었다. 추운 날씨에도 불구하고 로고스 청년들과 성원경 보좌 신부가 함께 제작하고 있는 구유는 성당 입구 앞에 설치될 예정이다. 참가자들은 “우리 모두가 정성들여 만든 만큼 신자들이 기쁜 마음으로 기도하며 아기 예수님을 맞이했으면 좋겠다”고 전했다.

## 대림 제3주일 / 빈 자리



기도하는 이의 마음속엔 빈자리가 있어야 합니다. 기도가 잘 안된다면 빈자리가 없다는 의미일지도 모릅니다.

너희는 무엇을 구경하러 광야에 나갔더냐? 바람에 흔들리는 갈대냐? (마태 11,7)

임의준 신부의 **스케치북**

## 2016년 동중부 ME 송년파티 아버지처럼 자비로운 사람이 되어



동중부 ME는 지난 3일(토) 오후 8시 30분 성 정바로로 성당에서 송년 전체 세어링을 했다. 특별히 올 해의 송년 주제는 '자비의 희년'의 의미를 되돌아 보고 지속적으로 이 정신을 살아갈 것을 다짐하기 위해 "아버지처럼 자비로운 사람이 되라"고 정했다. 성 정바로로 성당과 리치몬드 성 김대건 성당의 82여 명 부부가 참석한 가운데 송년 미사를 집전한 성원경 대건 안드레아 신부는 "욕심이나 집착을 내려 놓고 주님의 길을 마련하라는 말씀처럼 대림시기 동안 우리의 길을 다시 한 번 되돌아 보고 진정으로 회개하며 자녀들에게 신앙의 모범을 보이는 가정을 이루기 바란다"고 전했다. 참석자들은 친교실로 옮겨 만찬과 함께 "아버지처럼 자비로운 사람이 되어"라는 주제 안에서 전체 세어링을 하고 봉사자와 팀을 소개하는 시간을 가졌다.

백인현 주임 신부는 훈화에서 "사랑은 저주는 것"이라며 "하느님도 우리를 너무 많이 사랑하시어 우리에게 저주시고 비천한 모습으로 오셨듯 우리도 배우자에게 저주는 마음으로 장점으 칭찬하고 단점으 눈 감아 주는 사람이 되자"고 당부했다.

참석자들은 게임과 장기자랑, 댄싱 등으로 즐거운 시간을 가진 후 마지막 촛불예식으로 한 해 동안 베풀어 주신 주님의 은총에 감사드리고 다가오는 새해의 축복을 기도했다.

## 12월 구역임원교육



12월 구역임원교육이 지난 4일(일) 친교실에서 있었다. 42명의 구역임원들이 참석한 가운데 주님의 기도로 시작된 교육에서 백인현 주임 신부는 마태오 복음(11,2-11)을 설명하며 "예수님은 속죄의 어린 양이셨으며 우리는 주님을 세상에 알리는 중개자, 선구자가 되어야 한다"며 대림 시기를 보내는 신앙인의 자세에 대해 강조했다.

이날 교육에는 2017년 봉사자들도 함께 참석했으며 내년 봉사자 피정에 대한 의견 교환을 비롯하여 2017년 분당 달력 배부, 대림 합동 판공성사, 송년미사 안내 등을 공지했다.



산타가  
되어 주세요!



주 까리따스 주최로 Giving Tree가 세워졌습니다. 강원도 지역, 네팔, 파푸아뉴기니, 필리핀 지역 아동들의 소원이 담긴 카드가 달려 있습니다. 그들에게 여러분의 사랑을 전해 주세요. 후원금은 아동 1명당 \$20입니다.

**4<sup>th</sup>  
Anniversary**  
of

**Fr. SEONG's**  
ordination  
to  
priesthood

# Celebration

Our Sunday school students and their families celebrated a special ceremony which was the 4<sup>th</sup> anniversary of Father Seong's ordination to priesthood.

Father Seong became Korea's 5451<sup>st</sup> ordained priest on December 6<sup>th</sup>, 2012.

CCD and CYO have pledged one year's worth of prayers as their Spiritual Gift to celebrate Father Seong's anniversary. Our youth orchestra played a beautiful song following the presenting of flowers and the spiritual gift.

Thank you to our Sunday school assistant principals and teachers for arranging this event.

● Youth Ministry



Religious Studies



## What is Advent Wreath

The Advent Wreath, a venerable European tradition, is not only for celebrating Our Lord's birth, but to make our hearts truly ready to receive Him.

The wreath's symbolism of the advent (coming) of Light into the world is clear. The gradual lighting of the four candles, one on each Sunday of the Advent season, combined with the liturgical colors of the candles (**purple** is the penitential color used during Advent and Lent; rose is a liturgical color used only on Gaudete Sunday in Advent and Laetare Sunday in Lent) help to symbolize not only our expectation and hope in Our Savior's first coming into the world, but also in his Second Coming as Judge at the end of the world.

The circle of evergreen in which the candles are placed represents everlasting life. The seedpods, nuts and cones used to decorate the wreath are symbolic of resurrection, and fruits represent the nourishing fruitfulness of the Christian life.

On Christmas Day, all the greens and decorations are replaced with fresh ones, and four new white candles, symbolizing Christ, replace the colored ones and are burned throughout the Christmas season. The Advent season is a good time to pray the Angelus at family meals.

CCD-CYO News *What Happened in our CYO?*



St. Paul Chung Bridge Bowl team received a 1<sup>st</sup> place trophy on December 4<sup>th</sup>.

The team became champions for the first time in their history!

Congratulations!!!



ANNOUNCEMENT

**1. CCD Christmas Performance**

- When : Dec 18 (1:30pm – 3pm)
- Where : Parish Hall

**2. CYO Winter Retreat**

- When : Dec 16-18
- Where : Camp Highroad in VA

- \* **No First Communion Classes :** Dec 21 & Dec 28
- \* **No Sunday school :** Dec 25 and Jan 1

## Pilgrimage to Italy – Vatican

A great opportunity for young Catholics to enrich and deepen their belief.

**WHEN** July 10 - July 21, 2017

**WHO** 6<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup> Graders

**COST** \$2,900/person

**Application due :** January 15, 2017 (\$1000 deposit required)

**Questions :** Peter Han (703-626-3832 | peterhan4@cox.net)



### BLESSING FOR THE ADVENT WREATH

*O God, by whose word all things are sanctified, pour forth thy blessing upon this wreath and grant that we who use it may prepare our hearts for the Coming of Christ, and may receive from thee abundant graces.*

*Through Christ Our Lord  
Amen*

## 레지오 마리에

## 연차총친목회

본당의 대표적 사도직 단체인 레지오 마리에의 꼬미시움(단장 김국 스테파노)이 주관하는 2016년 연차총친목회가 12월 4일(일) 오후 6시 친교실에서 있었다. 시작기도 및 묵주기도로 시작된 1부는 영적지도 신부인 백인현 안드레아 주임 신부의 말씀과 개근상 시상 순서로 진행되었다.

개근상에는 이종천 안당(안토니오, 18년 개근)을 비롯하여 15명의 단원들에게 상장과 상품이 주어졌다. 식사에 이어 2부는 서경원(마르띠노) 형제의 재치 넘치는 사회로 7개 브레시디움의 장기 자랑이 펼쳐져 단원들의 폭소와 박수 갈채가 이어졌다.

주임신부를 포함한 5명의 심사위원들의 심사 결과 겸손의 어머니팀(색소폰 연주, 노래 및 춤)이 1등의 영예를 안았다. 2등은 상아탑(춤), 그리고 3등은 사랑하울 어머니팀(국악)에게 돌아갔다. 이날 연총에는 250여 명의 많은 단원들이 참석했으며 본당의 국악팀이 찬조 출연하여 참석한 단원들의 어깨를 절로 들썩이게 했다. 또한 김원중 요한 (색소폰), 지경수 요한 (기타), 전용진 라우렌시오 (음향) 형제들이 무대 뒤에서 수고해 주었다.



## 하상 성인학교

## 2016년도 하상 성인학교 종강식 및 발표회



2016년도 하상 성인학교 종강식 및 발표회가 지난 4일(일) 11시 30분부터 두 시간 동안 친교실에서 진행되었다.

백인현 주임 신부의 기도와 말씀을 시작으로 김영자(젬마) 자매의 사회로 진행된 발표회는 장구, 합창, 라인댄스, 문예(시낭송), 한국 무용, 기타 연주 등의 공연을 선보였다. 신자들은 흥겨운 공연과 함께 친교실에 전시된 미술 작품(덧상, 동양화) 등을 관람하며 수강생들을 축하하고 격려했다. 하상 성인학교는 현재 2017년도 봄 학기 학생들을 모집 중이다.



- 1 대림 합동 고해 성사**  
• 일시: 12월 14일(수) 오후 3시- 오후 5시, 오후 7시- 오후 9시
- 2 단재장회의**  
• 일시: 12월 11일(일) 오전 11:30(B-1,2)
- 3 꼬미시움 월례회의**  
• 일시: 12월 11일(일) 오후 1시(B-3,4)
- 4 복사단 모임**  
• 일시: 12월 11일(일) 오후 12:40(B-1,2)
- 5 주일학교 교사회의**  
• 일시: 12월 11일(일) 오후 1시
- 6 바오로회 4차 총회**  
• 일시: 12월 11일(일) 오후 6시(친교실)  
• 문의: 김윤식 블라시오 (214) 592-6369
- 7 주일학교 교사 임원진 송년모임**  
• 일시: 12월 11일(일) 오후 6시(친교실)
- 8 교육부 법률 세미나**  
• 일시: 12월 11일(일) 오전 11:30(A-1,2)  
• 내용: 음주운전/난폭운전 사고시 대처방안 및 법률적 절차  
• 강사: 허진 세바스찬 변호사  
• 문의: 윤재원 베드로 (215) 510-7513
- 9 복사단 학생 모집**  
• 대상: 첫영성체 받은 초등학교 4학년- 6학년  
• 신청: 사무실  
• 문의: 권용우 스테파노 (571) 244-0333
- 10 사도임원 회의**  
• 일시: 12월 16일(금) 오후 8시(B-1,2)
- 11 베드로회 송년파티**  
• 일시: 12월 17일(토) 오후 6시(친교실)  
• 문의: 김상욱 안토니오 (703) 868-5551
- 12 요한회 송년회**  
• 일시: 12월 17일(토) 오후 7시  
• 장소: 김동표 로말도 형제막  
• 문의: 윤봉근 도미니코 (703) 307-7939
- 13 하상회 정기모임**  
• 일시: 12월 18일(일) 오전 11:30(B-3,4)
- 14 안나회 정기모임**  
• 일시: 12월 18일(일) 오전 11:30(A-1,2,3,4)

- 15 꾸리아 월례회의**  
• 일시: 12월 18일(일) 오전 11:40(하상관, B-4,5)
- 16 본당 달력 배부**  
• 2017년 본당 달력을 친교실에서 각 가정당 한 부씩 배부해 드리니 받아가시기 바랍니다.
- 17 동전 모으기 저금통 배부(복자부 주관)**  
• 불우 이웃 돕기 동전 모으기 저금통을 현관 입구에서 배부하니 한 가정이 한 개씩 가져가시기 바랍니다.  
• 대림시기 동안 동전을 모아 주님 공헌 대축일(1월 8일)에 봉헌해 주시기 바랍니다.
- 18 CYO Winter Retreat**  
• 일시: 12월 16일(금)-12월 18일(일)  
• 장소: Camp Highroad • 등록: 교실이나 사무실  
• 대상: 9학년-12학년  
• 문의: 김 대니얼 (703) 795-1558
- 19 성탄 제대 꽃 봉헌 접수**  
• 성탄 제대에 꽃 봉헌을 하실 분은 제대회로 신청해 주시기 바랍니다.  
• 신청: 황 줄리아 제대회장 (703) 628-5262
- 20 2017년도 매일미사, 병초, 봉헌초 주문**  
• 성물부에서 2017년 매일미사, 병초, 봉헌초(미사에 사용)를 주문받습니다. • 신청: 성물부
- 21 청소년 성지 순례(Italy - Vatican)**  
• 일시: 2017년 7월 10일 - 7월 21일까지(11박12일)  
• 비용: \$2,900(디파짓: \$1,000)  
• 신청 마감: 2017년 2월 26일  
• 접수: Peter Han (703)626-3832, (703)425-9445
- 22 하상 한국학교 사물놀이 교사 모집**  
• 하상 한국학교에서는 사물놀이 교사를 모집하고 있으니 뜻있는 분들은 지원해 주시기 바랍니다.  
• 문의: (703) 598-5540
- 23 주일학교 학예회**  
• 주일학교 학예회에 학부모님을 초대합니다.  
• 일시: 12월 18일(일) 오후 1:30-오후 3시, 친교실

**산타가 되어 주세요**

대림시기를 보내며 하나님의 사랑을 나누는 Giving Tree가 본당 입구에 세워졌습니다. 원주 까리따스 최치로 해마다 이어져온 사랑의 Giving Tree에는 강원도 지역, 네팔, 파푸아 뉴기니, 필리핀 지역 아동들의 간절한 소원이 담긴 카드가 달려 있습니다. 이들에게 여러분의 따뜻한 사랑을 전해 주세요. 아동 1명당 후원금은 \$20입니다.

**금주의 행사**

날짜	축일	행사 및 내용 (시간 및 장소)
12월 11일(일)	대림 제3주일	단재장회의 (11:30, B-1,2), 꼬미시움월례회의 (13:00, B-1,2), 복사단모임 (12:40, B-1,2), 재속프란치스코 (11:30, A-1,2), CLC cluster 모임 (오후 4시, 친교실, 하상관), 바오로회 4차 총회 (오후 6시, 친교실), 주일학교 교사임원진 송년모임 (오후 6시)
12일(월)	과달루페의 동정 마리아 축일	아침 미사 (6:00, 성당)
13일(화)	성녀 루치아 동정 순교자 기념일	레지오 마리아에 (오후 8시, 친교실), 예비자 교리 (오후 8시)
14일(수)	십자가의 성 요한 사제 학자 기념일	합동 고해성사 (오후 3시-5시, 오후 7시-9시), 레지오 마리아에 (9:30, 친교실), 첫 영성체반 (하상관)
15일(목)	대림 제3주간 목요일	아침 미사 (6:00, 성당)
16일(금)	대림 제3주간 금요일	CLC (오후 8시), CYO 겨울피정, 사도임원회 (20:00, B-1,2)
17일(토)	대림 제3주간 토요일	아침 미사 (7:00, 성당), 레지오 마리아에 (9:30, 친교실), 베드로회 송년파티 (오후 8시, 친교실)
18일(일)	대림 제4주일	안나회 (11:30, A-1,2,3,4), 하상회 (11:30, B-3,4), 꾸리아 월례회의 (11:40, 하상관 B-4,5), 성소자모임 (오후 12:40, B-1,2), 주일학교 학예회 (친교실, 오후 1:30)

**성탄 미사 안내**

**예수 성탄 대축일 밤 미사**  
12월 24일 (토) 오후 8시 (구유예절로 시작)

**예수 성탄 대축일 낮 미사**  
12월 25일 (일) 오전 8시, 오전 10시 (성인, 학생 합동)

**2차헌금**

Catholic Charities Christmas Collection을 위한 2차헌금이 있습니다. 신자 여러분의 많은 기도와 협조를 부탁드립니다. (현관 입구에 있는 Charities 봉투를 이용해주세요)

**셔틀버스 운행안내**

주차장이 모자라서 셔틀(Shuttle)버스를 운행하니 Northrop Gruman(옛 IBM 주차장) 주차장을 이용해 주시기 바랍니다.

**하상 TV 하이라이트** Cox Ch.30, 830 Fios Ch. 30

**12월 15일 (목) 오후 9시~11시**

- **가톨릭 소식**: 교황청, 세계, 한국의 주요 가톨릭 소식 종합
- **따로 또 같이**: 갈등과 어려움을 그리스도의 사랑으로 극복해가는 가정드라마 (5)
- **특강 / 서양문화의 어머니 그리스도교 2**: 가톨릭 대 철학파 박승찬 교수 (2)
- **명불허전 21**: 하느님은 사랑이십니다. / 곽승룡 비오 신부 (대전가톨릭대학교 교수) 교황 베네딕토 16세의 첫번째 회칙 해설

**지난 주 우리들의 정성**

2016년 12월 4일 (대림 제2주일)

주일헌금	\$ 8,024.12
교무금	\$ 27,350.00
교무금(신용카드)	\$ 8,220.00
특별헌금	\$ 1,060.00
2차 헌금	\$ 0.00
<b>합계</b>	<b>\$ 44,654.12</b>

♥ 주일헌금 및 2차 헌금의 세금공제를 원하시는 분은 세금공제 확인용 봉헌예물 봉투를 사용해 주십시오.

**기도해주세요**

♥ **병중에 계신분**  
고상균(스테파노), 김경화, 은규희(발바라), Thomas Byrne, 홍종범(시몬), 한종분(루시아), 정맹금(테레사), 김영식(요셉), 박상연(라파엘), 정중희(발바라), 김민복(아네스), Dan Cho, 전원후(마리아), 김태명(시몬), 신순영, 박재중(요셉), 김용구(베네딕), 송영하(요한), 김영자(세레나), 이천우(베다), 이창덕(비오), 김영식(베드로), 임홍민(미카엘), 양소자(루시아), 이소(소후 테레사), 박영철(베드로)

♥ **군복무자**  
강로린(루피나), 김도윤(유지니오), 김동진(마태오), 신동우(미카엘), 안성호(요한), 구본인(론지노), 이재윤(안토니오 파도바), 임현석(아비도), 손병기(펠릭스), 윤복철(프란치스코), 장동건(스테파노), 장동호(다니엘), 주기환(필립), 최홍집(엔도), 심용천(요한), 장동길(피터), 전성호(세례자 요한), 최용성(프란치스코), 이술(루시아), 고미엘(미카엘라), 에스더 정(세레나), 신재훈(대건안드레아), 정수지(요안나), 권병수(요한), 임철민(요셉), 김승겸(안드레아)  
※ 기도를 원하시는 분은 사무실에 신청해 주십시오.

<b>RE/MAX Gateway 부동산</b> www.Rachael Kim.com 레이첼 김(아네스) 703-652-5790 Cell. 703-774-8945	<b>정재민 치과</b> 센터빌스퀘어(Centreville Square) 정재민(미카엘) DMD, PC 703-825-1191	<b>Pohanka Acura</b> New / Used Cars Yong Kim (미카엘) 847-867-1730 Cell. 571-445-0788	<b>허진 변호사</b> Law Office Jason Huh 민사, 형사, 소송재판 전문 허진(세바스찬) 703-288-1515	<b>엘리사벳 백화점</b> 화장품, 건강식품, 이불, 옷, 신발 마루 깔아드림(무료견적) 배 엘리사벳 703-508-7743
<b>마이키즈 소아/청소년과</b> mykidspediatricians.com 정소연(크리스티나) 703-865-5437	<b>영스 헬스케어</b> 간병사, 간호사, 물리치료 서비스 김경해 (아네스) 703-647-0292	<b>김돈현 가정의학전문</b> Fairfax Family Medicine Center Michael D. Kim, MD 703-591-4100	<b>주택용자, 재용자</b> EverBank 안윤민 (바실리오) 571-275-0691	<b>문스 자동차 정비</b> VA 인스펙션 오일체인지, 각종 자동차정비 이병일 (다니엘) 703-266-1983
<b>안아픈 세상(양방/한방)</b> 교통사고보험 인정 병원 척추신경과, 치료맞사지과 한병나라 이혁찬 한의원 703-658-5100	<b>시티 종합 보험</b> 자동차, 주택, 비즈니스, 생명 김수연 (엘리사벳) 703-352-1073	<b>Lee's Heating &amp; Air</b> 히팅 & 에어컨 이일우 (베드로) 703-675-8009	<b>소아전문치과</b> Pediatric Dental Care Dr. John Han (한장엽) Fairfax 703-383-3434 Springfield 703-992-7100	<b>보험/은퇴연금</b> 이경태 요셉 생명보험, 은퇴연금 학자금, 장기 간호 보험 갖고 있는 플랜 점검 가능 703-785-4494
<b>시원 냉난방</b> 에어컨, 히팅, 플러밍 703-362-7770	<b>민기호 내과</b> John Min M.D. 703-462-8711	<b>Euromotor Cars</b> Mercedes-Benz 유스티노 한 703-855-8710	<b>스카이 학원</b> 전 학년 전문 SAT, 영어, 수학 가을학기 등록 중, 조기등록 혜택 김영란 (아네스) 703-867-1144	<b>재노 오 부동산</b> Keller Williams Realty 재노 오 (로사) 703-772-7275
<b>한미 소독</b> 가정집, 상점 (STORE) 하홍엽 (요한) 703-451-3322	<b>케어피플 &amp; 호스피스</b> 간병사, 방문간호, 물리치료 이선애 (엘리사벳) (O) 571-297-4747 (C) 240-413-0365	<b>척추사랑</b> 교통사고/척추신경/손, 발 통증 병원 Dr. 이형운 (마르코) 센터빌, 챌틸리 703-429-4622 락빌 MD 301-231-7588	<b>McLean Psychiatric Services</b> 정신과 치료와 상담 Richard Kim, M.D. 703-336-2406	<b>신디 리 부동산</b> 텔리 전문 사업체 이루시아 703-338-0008
<b>하얀나무치과</b> www.whitetreedental.com 박경욱 (크리스) D.D.S. 703-726-8804	<b>F teck connection, LLC</b> POS(cash register), CCTV, Network, Bank Card Services 마르티노 손 540-429-1399	<b>와니 건축</b> In & Out 핸드맨 Service 부엌, 화장실, 텍 권태완 (빈센트) 571-331-6811	<b>마태오 흥 종합보험</b> <b>메디케어, 오바마케어</b> 703-969-8956 (마태오) 703-969-8954 (소피아)	<b>골프 레슨</b> 성인레슨 및 월포인트 가능 초보, 학생, 여성 골퍼 환영 레지나 678-800-3451
<b>정수정 부동산</b> Keller Williams Realty 정수정 (안나) 703-855-8575	<b>그레이스 홈 케어</b> 노인/중증 환자/산모 케어/ 물리치료 전문 간호 식, 박사 운영중 대표 김아네스, RN 703-865-7370	<b>영스 히팅</b> 에어컨, 히팅 703-728-3160	<b>찬들리 HYUNDAI</b> 김경태(바오로) 571-314-3467	<b>CORE 물리치료</b> 통증, 재활치료 전문 (메디케어) 김우기(안드레아), DPT 703-865-6455
<b>Penta Olympic Fencing Club</b> 펜싱 클럽 이영찬(베드로) 703-207-1059 Cell.703-801-3924	<b>ASSA 종합보험 최클라라</b> <b>오바마 건강보험</b> 카이저 메디케어 도와드립니다 703-649-2110	<b>5분 도정</b> 증석 도정미 판매(당일 도정) 현미, 5분도미, 백미 www.JCProvision2016.com 703-366-3286	<b>임경옥 부동산</b> Gangnam Realty & Management Group, LLC 703-944-1337	<b>Sola Salon</b> 조지 메이슨 앞 유니버시티몰 내 Studio #5 남자 헤어 컷 : \$10 703-868-9427
<b>윤 조셉 변호사</b> www.yoonfirm.com 교통법, DUI/DWI, 형법, 개인상해 재판전문 변호사 703-260-6060	<b>에스터'S 키친</b> 케이터링 전문 www.estherkitchen.com 최은숙 (에스터) 571-215-3232	<b>영스 노인 복지센터</b> 오전/오후반, 차량운행, 2식사 및 간식제공, 질 높은 다양한 클래스, 주정부 보조 및 저렴한 개인 비용 703-988-2044	<b>Landscape</b> 정원 관리, 나무 자르기 하상욱(요한) 703-609-1011	<b>민 자동차 정비</b> 703-869-9691

성사 · 교리 · 하상학교 안내

**성사안내**  
 · 고해성사 : 미사시작 30분전  
 · 병자영성체 : 매주 첫 금요일  
 · 유아세례 : 작수 달 넷째 주일 (주보공지)  
 · 혼인성사 : 6개월전 신청 (교육 필수)  
 · 병자성사 : 위급하기전 연락 요망

**예비자 교리(교리 기간 8개월)**  
 · 주일 : 11시 40 분 (하상관)  
 · 화요일 : 오후 8 시 (하상관)  
 예비자나 전입자 또는 방문자는  
 성당 입구 봉사센터 또는  
 사무실에서 등록을 받습니다.

**하상한국학교 (Hasang Korean School)**  
 · 정규학기 : 일반 Public School 과 동일, 매주 토요일  
 · 여름학기 : 매년 6월에 개강  
**하상성인학교 (Hasang Adult School)**  
 · 불학기, 가을학기 운영 / 매주 화, 금  
**하상 한국학교 / 성인학교 연락처**  
 · (703) 968-3070

미사시간 (MASS SCHEDULE)

주일미사	· 08:00 AM · 10:00 AM · 11:40 AM (학생 / 영어미사) · 03:00 PM (우드브릿지 한국어미사) St. Elizabeth Ann Seton Catholic Church · 05:00 PM (청년미사)
토요일 저녁	07:30 PM
주일학교 수업	주일 10:00 AM
월 & 목	06:00 AM 화 & 금 07:30 PM
수요일	11:00 AM 토요일 07:00 AM



**천주교 성 정 바오로 성당**  
**ST. PAUL CHUNG CATHOLIC CHURCH**  
 Catholic Diocese of Arlington, Virginia

4712 Rippling Pond Dr., Fairfax, VA 22033  
 Tel (703)968-3010 | Fax (703)968-3013  
 Home Page : www.stpaulchung.org  
 E-Mail : sthasang@gmail.com

PARISH STAFF 주임신부 백인현 (안드레아) | 보좌신부 성원경 (대건 안드레아) | 사도회장 이용현 (요셉)